



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/AC.21/2003/3
EUR/03/5040828/3
5 February 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**
Европейское региональное бюро

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ВОПРОСАМ
ТРАНСПОРТА, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ**
Руководящий комитет ОПТОСОЗ
(Первая сессия, 10 и 11 апреля 2003 года)

**РАЗРАБОТКА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНОВ РАЗВИТИЯ ГОРОДОВ
ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО ТРАНСПОРТА В ЦЕЛЯХ
ОХРАНЫ ЗДОРОВЬЯ И ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Предложения по проекту, подготовленные секретариатами ЕЭК ООН
и Европейского регионального бюро ВОЗ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ подготовлен секретариатами ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ для обсуждения и утверждения Руководящим комитетом ОПТОСОЗ на его первой сессии (10-11 апреля 2003 года).
2. В документе представлены предложения по проекту в области разработки и осуществления планов развития городов для обеспечения устойчивого транспорта в целях охраны здоровья и окружающей среды. Документ, таким образом, представляет собой вклад в осуществление плана работы ОПТОСОЗ, принятого на втором Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья¹.

¹ Раздел III.1 по теме "городские районы" (ECE/AC.21/9-EUR/02/5040828/9).

3. Настоящий проект направлен на определение стратегического подхода, а также согласованной основы для интеграции управления городским транспортом в планирование землепользования, политику по охране окружающей среды и здоровья и предусматривает в конечном счете разработку руководящих принципов по устойчивому и учитывающему проблемы здравоохранения, планированию развития городов для использования как центральными правительствами, так и местными органами власти.

4. Предложение базируется на результатах работы, уже проведенной в ходе последующей деятельности в связи с Рабочим совещанием ЕЭК ООН по стимулированию местных инициатив, направленных на развитие устойчивых структур потребления², и предполагает учет итогов и обеспечение синергизма с соответствующими важными международными инициативами, в частности, с публикацией ВОЗ "Планирование "здоровых городов" - руководство ВОЗ по планированию в интересах населения"³.

5. Руководящий комитет, возможно, пожелает назначить экспертов в Целевую группу для подготовки руководящих принципов в соответствии с планом работы и изложенным ниже графиком.

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

6. Имеются веские доказательства взаимосвязи между видами транспорта и структурами землепользования. Решения в отношении новой транспортной инфраструктуры самым серьезным образом сказываются на будущем спросе на перевозки и земельные ресурсы. Создание новых транспортных сетей вокруг городов стимулирует децентрализацию сферы услуг и розничной торговли и оказывает значительное влияние на землепользование в пригородной зоне. Практика землепользования в свою очередь влияет на виды перевозок и спрос. Более высокая плотность населения может способствовать снижению разобщенности функций города и проводимых в нем видов деятельности и стимулировать спрос на общественный транспорт. Для обеспечения жизнеспособности систем общественного транспорта требуется наличие определенных

² С дополнительной информацией по этой совместной инициативе Комитетов ЕЭК ООН по экологической политике и населенным пунктам можно ознакомиться по адресу: <http://www.unecce.org/env/europe/li.htm>.

³ С дополнительной информацией по "здоровым городам" и управлению городами ВОЗ можно ознакомиться по адресу: <http://www.who.dk/eprise/main/WHO/Progs/НСР/Home>.

пороговых уровней плотности населения. Динамику поездок определяют и другие факторы, такие, как доход, наличие собственного автомобиля и степень развития общественного транспорта.

7. Качество городской среды имеет огромное значение для здоровья и благосостояния населения. Транспорт и структура землепользования в городских районах оказывают влияние на состояние здоровья, в частности, в связи с воздействием на качество воздуха и уровень шума, возможностями для укрепления здоровья в форме пеших и велосипедных прогулок, уровня и тяжести дорожно-транспортных происшествий, социального единства и т.д.

8. Во многих странах все большее признание получает необходимость комплексного учета экологических последствий землепользования и функционирования транспорта при разработке и осуществлении политики, направленной на содействие формированию выбора потребителей в целях обеспечения устойчивого развития. Одно из центральных мест в работе по планированию развития городов занимает также достижение целей в области охраны здоровья и окружающей среды.

9. Интеграция политики, стратегий и планов, касающихся землепользования и местного транспорта, подразумевает нечто большее, нежели просто обеспечение взаимодополняемости, хотя это также имеет важное значение. Данная концепция должна создавать основу для согласованной деятельности во всех сферах политики и на всех уровнях принятия решения. Политика в области землепользования и местного транспорта связана с политикой в сфере здравоохранения, образования, экономики, окружающей среды и социального обеспечения, а также с национальной и региональной политикой. Необходимо принимать в расчет интересы как государственного, так и частного секторов. Ключевую роль призваны играть местные органы власти, однако национальным органам управления следует создать вспомогательную структуру для местных инициатив, стимулирующих граждан к использованию устойчивых структур потребления.

III. ПРОЕКТ

A. Цель

10. Предлагаемый проект направлен на подготовку руководящих принципов для правительств по вопросам стратегического подхода к интеграции управления городским транспортом с планированием землепользования и политикой в области охраны окружающей среды и здоровья. Эти руководящие принципы предназначены для

использования как центральными правительствами, так и местными органами власти в качестве инструмента, содействующего выработке решений.

В. План работы

11. Проект предусматривает:

i) **Подготовку обзора соответствующих инициатив, а также дискуссионных документов и тематических исследований по странам в качестве справочных материалов для международного рабочего совещания (в период с мая по сентябрь 2003 года)**

12. Для того чтобы в полной мере воспользоваться синергизмом соответствующих инициатив, уже выдвинутых в области устойчивого и учитывающего проблемы здравоохранения планирования городов, особенно важно рассмотреть принципы, которыми в настоящее время руководствуются государства-члены (предварительный перечень соответствующих инициатив приводится в приложении). Обзор этих соответствующих инициатив будет подготовлен с помощью консультанта при секретариатах ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ.

13. Кроме того, в рамках подготовки к международному совещанию будет подготовлен ряд дискуссионных документов и тематических исследований с изложением национального опыта государств - членов ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро в следующих областях:

- движущие силы, определяющие основные структуры движения транспорта, включая экономическую, демографическую и экологическую политику, а также политику в сфере охраны здоровья населения, труда и социальной защиты, территориально-пространственные и технологические изменения и жизненные уклады в городских районах;
- стратегии землепользования и развития, которые помогают центральным и местным органам управления, действующим совместно или на основе сотрудничества, ослабить чрезмерный спрос на услуги городского транспорта, расширить выбор в сфере передвижения и перераспределить спрос в пользу экологически рациональных видов транспорта;
- организационные и институциональные вопросы в целях содействия интеграции политики в области городского транспорта, планирования землепользования,

охраны здоровья населения и окружающей среды, а также разработки многосекторальных стратегий;

- потребности в области информации, коммуникации и участия и возможности поддержки интеграции, включая наращивание потенциала;
- роль целевых критериев и показателей в контексте устойчивого и "здорового" городского транспорта.

14. Во внимание принимаются материалы, уже представленные в рамках последующей деятельности в связи с Рабочим совещанием ЕЭК ООН по устойчивым структурам потребления.

ii) Организация рабочего совещания (сентябрь/октябрь 2003 года) на Кипре

15. В сентябре/октябре 2003 года на Кипре состоится международное рабочее совещание для рассмотрения соответствующих инициатив, а также для изучения наилучшей практики на национальном, региональном и местном уровнях в области поощрения экологически безопасного и здорового местного транспорта в интеграции с устойчивым планированием землепользования на основе представленных справочных материалов. Рабочее совещание вынесет рекомендации по элементам, необходимым для проекта руководящих принципов.

16. Рабочее совещание продлится 2,5 дня. Ожидается, что в нем примут участие около 60 представителей центральных правительств (министерств транспорта, здравоохранения, окружающей среды и территориально-пространственного планирования) и местных органов управления, представителей международных организаций, научного сообщества, частного сектора и НПО. В совещании настоятельно рекомендуется принять участие мэрам городов, подготовивших тематические исследования.

17. Рабочими языками совещания будут являться английский и русский языки. До начала совещания власти принимающей страны, возможно, пожелают организовать однодневную ознакомительную поездку по теме рабочего совещания.

iii) **Подготовка Целевой группой (в период с ноября по февраль 2004 года) проекта руководящих принципов, который будет представлен Руководящему комитету ОПТОСОЗ (апрель 2004 года)**

18. На основе результатов рабочего совещания Целевая группа подготовит первый проект руководящих принципов для представления Руководящему комитету ОПТОСОЗ на его второй сессии, предварительно запланированной на 1-2 апреля 2004 года, для обсуждения и внесения поправок, а также для вынесения рекомендаций по подготовке их окончательного варианта.

iv) **Подготовка окончательного варианта проекта руководящих принципов Целевой группой (май 2004 года - февраль 2005 года)**

19. На основе решения Руководящего комитета Целевая группа проведет два совещания (например, в июне 2004 года и декабре 2004 года) для внесения поправок и подготовки окончательного варианта проекта руководящих принципов. Президиум совещания Руководящего комитета осенью 2004 года, возможно, также пожелает обсудить и вынести рекомендации в отношении работы Целевой группы.

v) **Принятие руководящих принципов Руководящим комитетом ОПТОСОЗ на его третьей сессии (апрель 2005 года)**

20. Проект руководящих принципов, подготовленный Целевой группой, будет представлен Руководящему комитету ОПТОСОЗ для принятия на его третьей сессии. Проект будет широко распространен, в том числе через Координационный центр ОПТОСОЗ и в форме публикации.

С. Смета расходов

21. Обзор соответствующих инициатив и подготовка дискуссионного документа для Международного рабочего совещания в сентябре-октябре будут проведены с помощью консультанта при секретариатах ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ (примерные расходы: два месяца x 5 100 долл. США = 10 200 долл. США).

22. Совещания Целевой группы будут организованы либо в зданиях ВОЗ или ЕЭК ООН, либо будут приняты одной из стран-членов. Средства для покрытия расходов примерно шести представителей из стран с переходной экономикой составят примерно по 2 000 долл. США на участника (примерные расходы: 12 000 долл. США)

23. Расходы на проведение Рабочего совещания будут покрыты частично принимающей страной и частично из внебюджетных фондов (ВБФ), выделенных для осуществления ОПТОСОЗ, а также из регулярных бюджетов (РБ) ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ, например в соответствии со структурой распределения ресурсов, изложенной в приводимой ниже таблице.

24. Расходы на публикацию и распространение руководящих принципов составят около 7 500 долл. США.

Общая сумма: 29 700 долл. США

**Возможное распределение ресурсов для Международного рабочего совещания
по планированию развития городов**

<u>Вопросы</u>	<i>Источники</i>	
	<i>Принимающие органы</i>	<i>ЕЭК ООН/ВОЗ, Целевой фонд ОПТОСОЗ</i>
Координация подготовки документов		X (РБ)
Фонды на оплату консультационных услуг для обзора соответствующих инициатив и дискуссионного документа		X (ВБФ), 10 200 долл. США
Подготовка программы и повестки дня Рабочего совещания		X (РБ)
Связь с участниками и подготовка перечня участников		X (РБ)
Размещение соответствующей документации на вебсайте ОПТОСОЗ		X (РБ)
Оказание содействия Председателю Рабочего совещания в ходе дискуссий		X (РБ)
Подготовка, перевод и распространение доклада о результатах Рабочего совещания		X (РБ)
Путевые расходы и размещение экспертов из стран с переходной экономикой (15 человек)	x	
Расходы Председателя Рабочего совещания (2,5 рабочих дня)	x	
Залы заседаний и оборудование	x	
Устный перевод	x	

<u>Вопросы</u>	<i>Источники</i>	
	<i>Принимающие органы</i>	<i>ЕЭК ООН/ВОЗ, Целевой фонд ОПТОСОЗ</i>
Сотрудник по связям	x	
Персонал по обслуживанию конференций (2-3 человека в течение двух с половиной дней)	x	
Регистрация участников, резервация гостиничных номеров	x	
Прием примерно на 60 человек	x	
Автобус и гид для ознакомительной поездки	x	
Путевые расходы и суточные персонала ЕЭК ООН/ВОЗ (3-4 человека)	x	

Приложение II

**ОСНОВНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ,
ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРОЕКТУ ЕЭК**

1. Проект "Здоровые города" Всемирной организации здравоохранения
<http://www.who.dk/healthy-cities>
2. В рамках Европейского союза:
 - a) Проект устойчивого развития городов, включающий в себя:
 - i) доклад об устойчивом развитии городов, направленный на расширение знаний об устойчивом функционировании городского хозяйства с использованием руководства по вопросам отчетности и эффективной практики на уровне политики
 - ii) Европейскую кампанию устойчивого развития городов и поселков
http://europa.eu.int/comm/environment/urban/home_en.htm
 - b) Демонстрационные проекты "ЛАЙФ" (финансовый инструмент для охраны окружающей среды) по проблемам муниципальной политики и мобильности в городах.
http://europa.eu.int/comm/life/cgi/life_frame.pl?prog=ENV
 - c) Проекты в области исследований и разработок:
 - i) ДАНТЕ – Проектно-конструкторские решения с целью избежать необходимость совершения поездок в Европе
<http://www.cordis.lu/transport/src/dante.htm>
 - ii) ЛЕДА – Правовые/регламентационные меры с целью воздействия на использование транспортной системы
<http://europa.eu.int/comm/transport/extra/profiles/leda.html>
 - iii) ЛЮТРА - Землепользование и транспорт: политика для города будущего
<http://www.ess.co.at/LUTR/>

- iv) ОПТИМА – Оптимизация политики транспортной интеграции в крупных городских центрах <http://www.its.leeds.ac.uk/projects/optima/>
 - v) СЕЗАМЕ – Установление взаимосвязи между землепользованием, поведенческими факторами и спросом на поездки в контексте политических и инвестиционных решений
<http://www.arttic.com/projects/sesame/>
 - vi) СПЕКТРА – Устойчивость, развитие и территориально-пространственное планирование <http://www.uwe.ac.uk/fbe/spectra/start.htm>
 - vii) ТРАНСЛЭНД – Интеграция транспорта и планирования землепользования <http://www.inro.tno.nl/transland/>
- d) Проекты КОСТ (Европейское сотрудничество в области научно-технических исследований):
- i) 332: Новаторские методы координации деятельности по линии функционирования транспорта и регионального и местного планирования <http://www.belspo.be/cost/>
 - ii) 342: Политика создания парковочных зон и ее влияние на мобильность и экономику <http://www.belspo.be/cost/>
- e) ПОЛИС (Объединение европейских городов и регионов за новые транспортные решения) – ассоциация европейских городов и регионов, осуществляющих сотрудничество в решении транспортных и экологических проблем с использованием новаторских решений в транспортном секторе. <http://www.edc.eu.int/polis/>
- f) "Сеть городов без автомобилей", созданная в 1994 году "Евроситис", Ассоциацией европейских столиц. Сеть включает в себя примерно 70 городов-членов, которые обязались разрабатывать, на основе взаимобмена предоставлять друг другу и внедрять технические средства и методы управления, направленные на сокращение объема городского дорожного движения посредством активного поощрения использования экологически более благоприятных видов транспорта, нежели автомобиль. <http://www.edc.eu.int/polis/>

g) Европейская информационная служба местного транспорта (ЕИСМТ), совместно финансируемая Европейской комиссией и Международным союзом общественного транспорта (МСОТ). <http://www.eltis.org/en/about.htm>

2. Целевая группа по показателям устойчивого развития городского транспорта под эгидой Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК.
<http://www.unecsc.org/trans/main/wp6.html>

3. Проект ЕКМТ-ОЭСР по вопросам устойчивых структур движения в городах, включающий ряд рабочих совещаний, обследование городов и серию национальных обзоров политики в области городского движения.
<http://193.51.65.78/cem/UrbTrav/index.htm>

4. Статистика городского хозяйства: Города тысячелетия – проект Международного союза общественного транспорта (МСОТ). <http://www.uitp.com/>
